

**Hotărârea Tribunalului din 25 octombrie 2011 —  
Aragonesas Industrias y Energía/Comisia**

(Cauza T-348/08) <sup>(1)</sup>

(„Concurență — Înțelegeri — Piața cloratului de sodiu — Decizie prin care se constată o încălcare a articolului 81 CE și a articolului 53 din Acordul privind SEE — Acțiune în anulare — Împărțirea pieței — Stabilirea prețurilor — Serie de indicii — Data probelor — Declarații ale unor concurenți — Recunoaștere — Durata încălcării — Amenzi — Gravitatea încălcării — Circumstanțe atenuante”)

(2011/C 355/23)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: Aragonesas Industrias y Energía, SA (Barcelona, Spania) (reprezentanți: I. Forrester, QC, K. Struckmann, P. Lindfelt și J. Garcia-Nieto Esteva, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: A. Biolan, J. Bourke și R. Sauer, agenți)

**Obiectul**

Cu titlu principal, cerere de anulare a Deciziei C(2008) 2626 final a Comisiei din 11 iunie 2008 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/38.695 — Clorat de sodiu), în măsura în care aceasta decizie se referă la Aragonesas Industrias y Energía, și, cu titlu subsidiar, cerere de anulare sau de reducere considerabilă a amenzii aplicate Aragonesas Industrias y Energía în decizia menționată

**Dispozitivul**

1. Anulează articolul 1 litera (g) din Decizia C(2008) 2626 final a Comisiei din 11 iunie 2008 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/38.695 — Clorat de sodiu), în măsura în care Comisia Comunităților Europene a constatat în acesta o încălcare săvârșită de Aragonesas Industrias y Energía, SAU, în perioadele cuprinse, pe de o parte, între 16 decembrie 1996 și 27 ianuarie 1998 și, pe de altă parte, între 1 ianuarie 1999 și 9 februarie 2000.
2. Anulează articolul 2 litera (f) din Decizia C(2008) 2626 final, în măsura în care prin acesta cuantumul amenzii este stabilit la 9 900 000 de euro.
3. Respinge în rest acțiunea.
4. Obligă Aragonesas Industrias y Energía să suporte o treime din propriile cheltuieli de judecată și jumătate din cheltuielile de judecată efectuate de Comisie.
5. Obligă Comisia să suporte jumătate din propriile cheltuieli de judecată și două treimi din cheltuielile de judecată efectuate de Aragonesas Industrias y Energía.

<sup>(1)</sup> JO C 285, 8.11.2008.

**Hotărârea Tribunalului din 25 octombrie 2011 —  
Uralita/Comisia**

(Cauza T-349/08) <sup>(1)</sup>

(„Concurență — Înțelegeri — Piața cloratului de sodiu — Decizie prin care se constată o încălcare a articolului 81 CE — Acțiune în anulare — Imputabilitatea comportamentului ilicit”)

(2011/C 355/24)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: Uralita, SA (Madrid, Spania) (reprezentanți: I. S. Forrester, QC, K. Struckmann, P. Lindfelt și J. Garcia-Nieto Esteva, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: F. Castilla Contreras, R. Sauer, A. Biolan și J. Bourke, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare în parte a Deciziei C(2008) 2626 final a Comisiei din 11 iunie 2008 privind o procedură în temeiul articolului 81 [CE] și al articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/F/38.695 — Clorat de sodiu), în măsura în care decizia menționată o privește pe reclamantă

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Uralita, SA la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 285, 8.11.2008.

**Hotărârea Tribunalului din 20 octombrie 2011 — Eridania  
Sadam/Comisia**

(Cauza T-579/08) <sup>(1)</sup>

(„Ajutoare de stat — Măsură a autorităților italiene de compensare a pierderilor suferite de întreprinderea de rafinare a zahărului din Villasor (Italia) ca urmare a unei perioade de secetă — Decizie prin care ajutorul este declarat incompatibil cu piața comună — Obligația de motivare — Orientări privind ajutoarele de stat în sectorul agricol”)

(2011/C 355/25)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

Reclamantă: Eridania Sadam SpA (Bologna, Italia) (reprezentanți: G.M. Roberti, I. Perego, B. Amabile și M. Serpone, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: P. Rossi și B. Stromsky, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare a Deciziei 2009/704/CE a Comisiei din 16 iulie 2008 privind ajutorul de stat C 29/04 (ex N 328/03) pe care Italia intenționează să o pună în aplicare în favoarea întreprinderii de rafinare a zahărului din Villasor, proprietate a societății Sadam ISZ (JO 2009, L 244, p. 10)

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Eridania Sadam SpA la suportarea propriilor cheltuieli de judecată, precum și a cheltuielilor de judecată efectuate de Comisia Europeană.

(<sup>1</sup>) JO C 44, 21.2.2009.

**Hotărârea Tribunalului din 20 octombrie 2011 — Alfatar Benelux/Consiliul**

(Cauza T-57/09) (<sup>1</sup>)

(„Contracte de achiziții publice de servicii — Procedură de cerere de ofertă — Prestare de servicii privind întreținerea tehnică și servicii de asistență și de intervenție la fața locului pentru calculatoarele personale, imprimantele și perifericele Secretariatului General al Consiliului — Respingerea ofertei unui ofertant — Obligația de motivare”)

(2011/C 355/26)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: Alfatar Benelux (Ixelles, Belgia) (reprezentant: N. Keramidas, avocat)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezențanți: M. Balta, M. Vitsentzatos și M. Robert, agenți)

**Obiectul**

Pe de o parte, o cerere de anulare a Deciziei Consiliului din 1 decembrie 2008 de respingere a ofertei prezentate de grupul de întreprinderi Alfatar-Siemens, compus din Alfatar Benelux și din Siemens IT Solutions and Services SA, în cadrul procedurii de cerere de ofertă UCA/218/07 privind întreținerea tehnică și serviciile de asistență și de intervenție la fața locului pentru calculatoarele personale, imprimantele și perifericele Secretariatului General al Consiliului (JO 2008/S 91-122796) și de atribuire a contractului unui alt ofertant și, pe de altă parte, o cerere în despăgubire

**Dispozitivul**

1. Anulează Decizia Consiliului din 1 decembrie 2008 de respingere a ofertei prezentate de grupul de întreprinderi compus din Alfatar Benelux și din Siemens IT Solutions and Services SA, în cadrul procedurii de cerere de ofertă UCA/218/07 privind întreținerea tehnică și serviciile de asistență și de intervenție la fața locului

pentru calculatoarele personale, imprimantele și perifericele Secretariatului General al Consiliului și de atribuire a contractului unui alt ofertant.

2. Respinge cererea în despăgubire.
3. Obligă Consiliul Uniunii Europene la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 102, 1.5.2009.

**Hotărârea Tribunalului din 20 octombrie 2011 — Poloplast/OAPI — Polypipe (P)**

(Cauza T-189/09) (<sup>1</sup>)

[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative P — Mărcile comunitare figurative anterioare P și P POLYPIPE — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Similitudinea semnelor — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009]”]

(2011/C 355/27)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamantă: Poloplast GmbH & Co. KG (Leonding, Austria) (reprezentant: G. Bruckmüller, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: R. Pethke, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Polypipe Ltd (Edlington, Regatul Unit) (reprezențanți: inițial K.E. Gilbert și M.H. Blair, solicitori, ulterior K.E. Gilbert, M.H. Blair și S.S. Malynicz, barrister)

**Obiectul**

Acțiune în anulare formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 25 februarie 2009 (cauza R 80/2008-2), referitoare la o procedură de opoziție între Polypipe Ltd și Poloplast GmbH & Co. KG.

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Poloplast GmbH & Co. KG la plata cheltuielilor de judecată, inclusiv a cheltuielilor de judecată indispensabile efectuate de Polypipe Ltd în cadrul procedurii în fața camerei de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI).

(<sup>1</sup>) JO C 167, 18.7.2009.